

## DEUTSCHE MESSEN IN FÜNFKIRCHEN

Neue Gottesdienstordnung! Die deutschsprachigen röm. kath. Messen finden ab Januar 2017 jeden ersten Samstag des Monats um 18 Uhr in der innenstädtischen Pfarrkirche statt.

## NEUERSCHEINUNGEN!

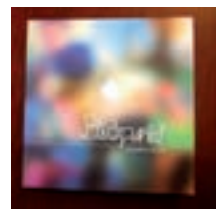
DEUTSCHER KALENER 2017

Preis: 990,- Huf



BLICKPUNKT KALENDER 2017

Preis: 1500,- Huf



BLICKPUNKT

FOTOGRAFIEREN WIR UNS!

Hundert Bilder aus den ersten fünf Jahren des Blickpunkt – Wettbewerbs der Bilder /2016/

Preis: 3000,- Huf

Das Lenau-Haus ist zwischen dem 23. Dezember 2016 und dem 3. Januar 2017 GESCHLOSSEN.

Die Öffnungszeiten des Hauses bleiben im Jahr 2017 unverändert.

Montag – Donnerstag 8.30 - 16.30

Freitag 8.30 - 14.30

Der Vereinsvorstand wünscht Ihnen gesegnete Weihnachten und ein glückseliges neues Jahr!

## Unsere Förderer:



Auswärtiges Amt



EMBERI ERŐFORRÁSOK MINISZTERIUMA  
EMBERI ERŐFORRÁS TÁMOGATÁSKÉZELŐ



Deutsche  
Selbstverwaltung  
Fünfkirchen



Kellerei Neuperger, Bóly



Pécs Megyei Jogú Város  
Önkormányzata



SCHWABENBALL DER BRANAU

Freitag, 27. Januar 19 Uhr

PROGRAMM  
DES LENAU HAUSES  
DEZEMBER 2016  
JANUAR 2017

Pécs, Munkácsy-Str. 8

Tel./Fax: 72/332-515

Webseite: [www.lenau.hu](http://www.lenau.hu)

E-Mail: [info@lenau.hu](mailto:info@lenau.hu)

[www.facebook.com/LenauHaus](https://www.facebook.com/LenauHaus)



Dienstag, 6. Dezember 19 Uhr



### DEUTSCHER FILMKLUB FEUERZANGENBOWLE

Regie: Helmut Weiss, 1944, D, 94 Min  
Die Feuerzangenbowle ist DER Voradventsfilm an den deutschen Uni-Kinos!  
Als in einer Herrenrunde Anekdoten über die Schulzeit ausgetauscht werden, muss der junge Schriftsteller Dr. Johannes Pfeiffer feststellen, dass er während seines Privatunterrichts nie in den Genuss der köstlichen Schulstreiche seiner Freunde kam. So beschließt die heitere Runde: Pfeiffer muss nochmal zur Schule.

Donnerstag, 8. Dezember 17 Uhr

### DEUTSCHKLUB

#### DEUTSCHER LIEDERABEND

Die Mitglieder des Deutschklubs treffen sich in den Pfälzer Stuben. Nicht nur Wein und Brötchen, sondern auch die ungarndeutsche Liedersammlung, „Heimatklänge“ von Prof. Karl Vargha, werden an diesem Abend nicht fehlen.



Freitag, 9. Dezember 16 Uhr

### VUK KINDERECKE IM LENAU HAUS

Der Verein für Ungarndeutsche Kinder (VUK) organisiert monatlich ein Programm, wo es um zweisprachige Kindererziehung geht. Erwartet werden Familien mit Kleinkindern bis zu 7 Jahren, die sich gerne über deutsche oder zweisprachige Sprachverwendung in der Familie austauschen möchten. Es werden auch Experten zu den Veranstaltungsthemen eingeladen, um weiterführende Gespräche anzuregen und in den Einzelfällen Ratschläge geben zu können. Für die Kinder werden verschiedene Aktivitäten, wie Werken und Singen organisiert, wobei zugleich die deutsche Sprachvermittlung praktiziert wird.  
Weitere Infos: buro@vukinder.hu oder 30/3732797



Mittwoch, 14. Dezember 16 Uhr



### VERSTRICKT & ZUGENÄHT

Verstrickt und Zugenäht: Encaustic (Viaszfestés)  
Die Encaustic-Expertin Ilona Matisz führt uns in die Kunst des Wachsmalens mit Bügeleisen ein. Es besteht die Möglichkeit mehrere Bilder selber zu gestalten. Die Teilnahme kostet ca. 3000 Ft. Bitte nur mit Anmeldung unter gyoergy@ifa.de, da es nur wenige Plätze gibt.

Donnerstag, 15. Dezember, 17 Uhr



### DEUTSCHKLUB

#### ADVENT 2016

Das Wort Advent kommt vom lateinischen adventus und bedeutet Ankunft. Im 6. Jahrhundert legte Papst Gregor der Große (540-604) vier

Adventssonntage und eine liturgische Ordnung für die Vorbereitungszeit auf Weihnachten fest. Die vier Sonntage standen symbolisch für die 4000 Jahre, die die Menschheit nach kirchlicher Auffassung auf die Ankunft des Erlösers warten musste. Dieses Treffen ist im Deutschklub der feierliche Abschluss des Jahres. Im Programm wirken traditionell die Kinder des ungarndeutschen Kindergartens aus der Fünfkirchner Dugonics-Straße mit ihrem Weihnachtsprogramm mit.

Sonntag, 26. Dezember, 14 Uhr

### GEDENKMESSE

Vor 72 Jahren sind die aus Ungarn zum „malenkij robot“ Verschleppten in verschiedenen Arbeitslagern der ehemaligen Sowjetunion angekommen. Fast die Hälfte unserer versklavten Landsleute - überwiegend ungarndeutsche Jugendliche und Frauen - hat die Heimat nie wieder gesehen. An diesem Nachmittag gedenken wir aller unserer Opfer.  
Ort: Innenstädtische Pfarrkirche, Fünfkirchen  
14 Uhr: Gebetsandacht  
15 Uhr: deutschsprachiger Gottesdienst mit Pfarrer **Stefan Wigand**  
Organisatoren: Deutsche Selbstverwaltung Fünfkirchen  
Verband der Branauer deutschen Selbstverwaltungen  
Lenau Verein



Donnerstag, 12. Januar 17 Uhr

### DEUTSCHKLUB

#### DEUTSCHER LIEDERABEND

Die Mitglieder des Deutschklubs treffen sich in den Pfälzer Stuben. Nicht nur Wein und Brötchen, sondern auch die ungarndeutsche Liedersammlung, „Heimatklänge“ von Prof. Karl Vargha, werden an diesem Abend nicht fehlen.



Mittwoch, 18. Januar 16 Uhr

### VERSTRICKT & ZUGENÄHT

Wir starten in das neue Jahr und freuen uns auf neue Mitglieder. Wenn sie Spaß an der Handarbeit haben, dann kommen Sie vorbei. Weitere Infos zum Programm gibt es bei Sandra György unter gyoergy@ifa.de.



Donnerstag, 19. Januar 18 Uhr



### BUCHVORSTELLUNG

#### ADAM MÜLLER-GUTTENBRUNN – DER GROßE SCHWABENZUG UNGARISCHE ÜBERSETZUNG

Adam Müller-Guttenbrunn (1852 Guttenbrunn – 1923 Wien) stammte aus dem Kreis der Banater Schwaben und war ein deutsch-österreichischer Schriftsteller, Journalist, Bühnenautor, Theaterdirektor, Kritiker und Nationalrat. Sein Hauptwerk ist der Roman „Der große Schwabenzug“ (1913), der die im 18. Jahrhundert aus Südwestdeutschland eingewanderten Deutschen zum Thema hat, für die sich der Name Donauschwaben eingebürgert hat. Der Roman erschien 2016 in ungarischer Sprache und wird im Lenau Haus präsentiert.  
Das Buch wird vom Leiter des Imedias Verlags, von **István Lóczy** vorgestellt.  
Vor Ort wird das Buch zum ermäßigten Preis angeboten.  
Die Sprache der Veranstaltung ist ungarisch.

Freitag, 27. Januar 19 Uhr

### SCHWABENBALL DER BRANAU

Der Verband der Branauer deutschen Selbstverwaltungen und der Kulturverein Nikolaus Lenau laden Sie herzlich zum Schwabenball des Komitates Branau in den Festsaal der Fakultät für Erwachsenenbildung und Personalentwicklung der Universität Fünfkirchen ein (7633 Pécs, Szántó Kovács János u. 1/b.)  
19 Uhr Eröffnung  
19-20 Uhr Kulturprogramm mit Mitwirkenden aus der Branau / Abendessen  
20 Uhr Ball mit der „Schütz“ – Kapelle aus Boschok  
**Eintritt:**  
1500,- HUF / Person /ohne Abendessen/  
4000,- HUF / Person /mit Abendessen/  
Karten sind ab dem 4. Januar ausschließlich im Lenau Haus erhältlich.  
Weiter Infos unter: info@lenau.hu oder +36 72 332-515

